



## Last Night – Musik und Film

Duisburg Salvatorkirche | Mülheim Petrikerche  
Essen Kreuzeskirche | Gelsenkirchen Altstadtkirche  
Bochum Melanchthonkirche | Dortmund St. Reinoldikirche

Höhepunkt des BABEL-Projekts ist ein abschließendes Simultankonzert mit Musik und Film am Abend des Pfingstsonntag. Eine multimediale Vernetzung von sechs Kirchen schafft die Möglichkeit, an den künstlerischen Beiträgen in den jeweils anderen fünf Kirchen Teil zu haben. Gezeigt wird ein bekannter Film zum Thema mit Brad Pitt, Cate Blanchett u.a. als Hauptdarsteller. Der Film wird an sechs Stellen kurz unterbrochen, um die musikalischen Beiträge aus jeweils einer anderen Kirche einzuspielen. Auf diese Weise verschmelzen an diesem Abend die sechs beteiligten Kirchen zu einem einzigen, ruhrgebietsumspannenden Konzertraum.

Einen simultanen Abschluss findet das Projekt BABEL in aller Stille: Das Stück Tacet - 4'33' von John Cage wird an allen Orten gleichzeitig, aber in verschiedenen Realisationen aufgeführt, gefolgt von einem kommunikativen Austausch bei kleinen Speisen und Getränken.

Salvatorkirche Duisburg  
Burgplatz, 47051 Duisburg

Petrikerche Mülheim  
Pastor-Barnstein-Platz, 45468 Mülheim

Kreuzeskirche Essen  
Kreuzeskirchstraße 16, 45127 Essen

Altstadtkirche Gelsenkirchen  
Heinrich-König-Platz, 45879 Gelsenkirchen

Christuskirche Bochum  
An der Christuskirche 1, 44787 Bochum

Melanchthonkirche Bochum  
Königsallee 40, 44789 Bochum

St. Reinoldikirche Dortmund  
Ostenhellweg 2, 44135 Dortmund

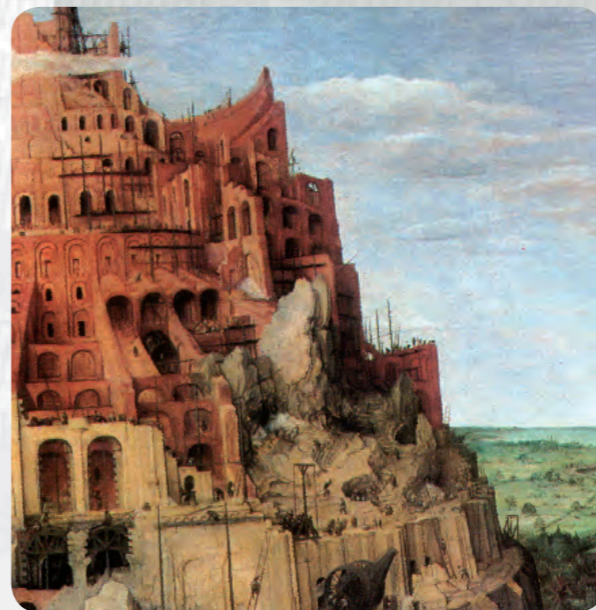
## Info und Karten

[www.ruhr2010.de/tickets](http://www.ruhr2010.de/tickets)  
und Abendkasse

[www.babel2010.de](http://www.babel2010.de)

# Babel

Ein musikalisches Netzwerkprojekt  
in sieben Stadtkirchen der Metropole Ruhr



Schirmherrschaft Prof. Dr. Gesine Schwan



## BABEL

### Ein musikalisches Netzwerkprojekt in sieben Stadtkirchen der Metropole Ruhr

Sieben evangelische Stadtkirchen inmitten der Metropole Ruhr und ihre künstlerischen Protagonisten haben sich zu einem musikalischen Netzwerkprojekt zusammengefunden: BABEL. Die Idee des Projekts verbindet das Bild der babylonischen Sprachverwirrung mit dem gegenwärtigen Bewusstsein einer komplexen und oftmals misslingenden Kommunikation. Nicht ohne Zufall findet die Konzertreihe in der Woche vor Pfingsten statt. Pfingsten als Fest von Verständigung und Aufbruch trägt die Züge eines feurigen und inspirierten Geschehens und stellt damit den Gegenentwurf zu babylonischen Zuständen dar.

Mit ungewöhnlichen künstlerischen Mitteln werden in der BABEL-Woche Spielarten der Kommunikation in sinfonischen, oratorischen und kammermusikalischen Konzerten spürbar gemacht. Die Reihe gipfelt mit einem Simultankonzert in die Last Night am Abend des Pfingstsonntag. Mehr dazu auf der gegenüber liegenden Seite.

Einen Schwerpunkt der Veranstaltungsreihe bilden Werke von Hans Werner Henze und seiner Schüler, denn sie schaffen in ihren Werken Räume, in denen Menschen sich wiedererkennen, in denen ihre Gefühle und Hoffnungen reflektiert werden, in denen Vernetzung und Austausch gelingen kann. Besondere Aufmerksamkeit verdient die Uraufführung der speziell für BABEL geschriebenen Komposition „Traumbilder – Leichenstill“ des Henze-Schülers Jan Müller-Wieland am 19. Mai in Dortmund.

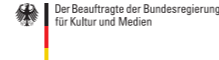
BABEL ist eine Koproduktion des Evangelischen Kulturbüros 2010 und der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 für „Das Henze-Projekt. Neue Musik für eine Metropole“.

- |  |   |   |   |  |
|--|---|---|---|--|
| <p>1 <b>Sonntag, 16.05.2010</b>   20.00 Uhr<br/>Bochum Christuskirche<br/><b>Am Anfang war Babel</b></p>             |    | <p>Chor- und Orchesterkonzert<br/><b>Milhaud:</b> La création du monde<br/><b>Mendelssohn Bartholdy:</b> 2. Symphonie „Lobgesang“<br/><b>Strawinsky:</b> Babel<br/><b>Wagner/Henze:</b> Wesendonck-Lieder</p> | <p>Katharina Lehye, Sopran   Jana Frey, Alt   Andreas Post, Tenor<br/>Stadtkantorei Bochum   Mitglieder der Bochumer Symphoniker<br/><b>Leitung: Arno Hartmann</b></p>  | <p>Eintritt: 18/12 Euro, Schüler und Studenten frei<br/>Karten: Bochum Marketing, Huestr. 9, 44787 Bochum,<br/>Tel. 0234-96302-0 oder <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>                                      |
| <p>2 <b>Montag, 17.05.2010</b>   20.00 Uhr<br/>Essen Kreuzeskirche<br/><b>Friede über Israel</b></p>                 |    | <p><b>Bach</b> kantaten zu Himmelfahrt und Pfingsten<br/>sowie Elektronische Musik von<br/><b>Reith, Pfeifer, Wishart</b> und <b>Lansky</b></p>   | <p>Dorothee Miels, Sopran   Almeria Delic, Sopran<br/>Eike Tiedemann, Alt   Knut Schoch, Tenor   Christian Palm, Bass<br/>Essener Kantorei   Essener Barockorchester<br/>ICEM der Folkwang Universität Essen<br/><b>Leitung: Andy von Oppenkowski</b></p> | <p>Eintritt: 18/12 Euro, Schüler und Studenten frei<br/>Karten: <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>  |
| <p>3 <b>Dienstag, 18.05.2010</b>   17.00, 20.00 Uhr<br/>Mülheim Petrikirche<br/><b>Pollicino &amp; Brundibár</b></p> |    | <p>Kinderoper<br/><b>Krása:</b> Brundibár und<br/><b>Henze:</b> Pollicino (Auszüge)</p>   | <p>Solisten und Chöre der Singschule an der Petrikirche<br/>Tschechisch-Deutsches Kammerensemble<br/><b>Regie: Thomaspeter Goergen</b><br/><b>Leitung: Gijts Burger</b></p>   | <p>Eintritt: 12/8 Euro, Schüler und Studenten 4 Euro<br/>Karten: <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>   |
| <p>4 <b>Mittwoch, 19.05.2010</b>   20.00 Uhr<br/>Dortmund St. Reinoldikirche<br/><b>Die Schrift an der Wand</b></p>  |    | <p>Chor- und Orchesterkonzert<br/><b>Händel:</b> Belsazar<br/><b>Müller-Wieland:</b> Traumbilder–Leichenstill<br/>(Uraufführung der Auftragskomposition für BABEL)</p>  | <p>Claudia von Tilzer, Sopran   Maria Hilmes, Alt<br/>Daniel Lager, Countertenor   Jörg Nitschke, Tenor   Matthias Horn, Bass<br/>Kammerchor an St. Reinoldi   Barockensemble an St. Reinoldi<br/><b>Leitung: Klaus Müller</b></p>                        | <p>Eintritt: 18/12 Euro, Schüler und Studenten frei<br/>Karten: reinoldiforum an der St. Reinoldikirche,<br/><a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a> oder <a href="http://www.klangvokal.de">www.klangvokal.de</a><br/>und Abendkasse</p> |
| <p>5 <b>Donnerstag, 20.05.2010</b>   20.00 Uhr<br/>Gelsenkirchen Altstadtkirche<br/><b>Babel in uns</b></p>          |    | <p><b>Improvisationen</b><br/>für Klangskulpturen und Orgel</p>   | <p>Paul Fuchs, Klangskulpturen<br/>Zoro Babel, Licht und Percussion<br/><b>Leitung und Orgel: Andreas Fröhling</b></p>  | <p>Eintritt: 12/8 Euro, Schüler und Studenten frei<br/>Karten: <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>   |
| <p>6 <b>Freitag, 21.05.2010</b>   20.00 Uhr<br/>Bochum Melanchthonkirche<br/><b>Monologe/Dialoge</b></p>             |   | <p>Kammermusik und Rezitation<br/>Musik von <b>Henze</b> und <b>Hänschke</b><br/>Texte von <b>Bachmann</b></p>  | <p>Veronika Nickl, Rezitation   Axel Porath, Viola<br/>Joachim Striepens, Klarinette   Christopher Brand, Gitarre<br/><b>Leitung und Orgel: Ludwig Kaiser</b></p>   | <p>Eintritt: 12/8 Euro, Schüler und Studenten frei<br/>Karten: <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>   |
| <p>7 <b>Samstag, 22.05.2010</b>   20.00 Uhr<br/>Duisburg Salvatorkirche<br/><b>Himmelssturm und Erdenflut</b></p>    |  | <p>Chor- und Orchesterkonzert<br/><b>Bach:</b> Gott fährt auf mit Jauchzen<br/><b>Strawinsky:</b> Babel<br/><b>Saint-Saëns:</b> Die Sintflut</p>  | <p>Susanne Simenec, Sopran   Carola Günther, Mezzosopran<br/>Raphael Pauß, Tenor   Harald Martini, Bass<br/>Kantorei der Salvatorkirche   Mitglieder der Duisburger Philharmoniker<br/><b>Leitung: Marcus Strümpe</b></p>                                 | <p>Eintritt: 18/12 Euro, Schüler und Studenten frei<br/>Karten: Ticketshop Falta, Duisburg<br/>oder <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>  |
| <p>8 <b>Pfingstsonntag, 23.05.2010</b>   21.00 Uhr<br/>in allen Städten<br/><b>Last Night – Musik und Film</b></p>   |  | <p>Film mit <b>Brad Pitt, Cate Blanchett</b> u.a.<br/>dazwischen: Liveübertragungen<br/>aus den anderen Kirchen mit Musik von<br/><b>Bach, Byrd, Henze, Kaul,</b><br/><b>Müller-Wieland, Tallis</b> u.a.</p>  | <p>Vorprogramm:<br/>19.00 Uhr Altstadtkirche Gelsenkirchen:<br/><b>Honegger:</b> König David<br/>20.00 Uhr diverse musikalische Programme<br/>Mehr unter <a href="http://www.babel2010.de">www.babel2010.de</a></p>                                       | <p>Konzerteintritt: 8 Euro, in Gelsenkirchen: 12/8 Euro<br/>Karten: <a href="http://www.ruhr2010.de/tickets">www.ruhr2010.de/tickets</a><br/>und Abendkasse</p>  |

Sponsoren und Partner von Babel



Gesellschafter & Öffentliche Förderer von RUHR.2010



Hauptsponsoren von RUHR.2010

